



www.impotsdirects.public.lu

n° dossier
Aktennummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

année
Jahr

--

de l'employeur / de la caisse de pension
des Arbeitgebers / der Pensionskasse

(nom et prénom / raison sociale - Name und Vorname / Firmenbezeichnung)

(adresse exacte - genaue Anschrift)

pour l'année
für das Jahr

1

ou
oder

pour le trimestre
für das Vierteljahr

1	2	3	4

ou
oder

pour le mois
für den Monat

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

1) voir verso - siehe Rückseite

2) mettre une croix dans la ou les case(s)
correspondant à la mention utile - Zutreffendes
ankreuzen

1. impôt retenu
einbehaltene Lohnsteuer

2. crédits d'impôt bonifiés
Vergütung der Steuerkredite

pour salariés (CIS)
für Arbeitnehmer

-

pour pensionnés (CIP)
für Pensionsempfänger

-

monoparental (CIM)
für Alleinerziehende

-

total à déclarer
anzumeldender Gesamtbetrag

3. à déduire / abzüglich

pour l'année
für das Jahr

--

période de retenue
geltend für

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

a) décompte annuel
Lohnsteuerausgleich

b) crédit d'impôt pour salariés (CIS)*
Steuerkredit für Arbeitnehmer

c) crédit d'impôt pour pensionnés (CIP)*
Steuerkredit für Pensionsempfänger

d) crédit d'impôt monoparental (CIM)*
Steuerkredit für Alleinerziehende

* rectification crédit d'impôt d'une année antérieure
Berichtigung der Steuerkredite betreffend vorangehende Jahre

total à déduire
abziehender Gesamtbetrag

à verser au bureau de recette des contributions à
eininzahlen an die Steuerkasse in

à créditer par l'Administration des contributions directes à l'employeur
durch die Steuerverwaltung an den Arbeitgeber **zu vergüten**

titulaire du compte
Kontoinhaber

code IBAN
Kontonummer

SWIFT BIC

Je certifie que la présente déclaration est exacte et conforme à mes livres.
Ich bescheinige hiermit, dass vorstehende Angaben richtig sind und meinen
Büchern entsprechen.

le / den

(signature et cachet / Unterschrift und Stempel)

Comptes des bureaux de recette de l'Administration des contributions directes

Luxembourg **BIC** CCPLULL - **IBAN** LU58 1111 0085 4408 0000

Ettelbruck **BIC** CCPLULL - **IBAN** LU13 1111 0069 6679 0000

Esch/Alzette **BIC** CCPLULL - **IBAN** LU04 1111 0121 6035 0000

INSTRUCTIONS / ANWEISUNGEN

A. Échéances de déclaration et de versement *Anmeldungsdaten und Zahlungsfälligkeit*

L'impôt est à déclarer et à verser selon les règles ci-après:

Die Lohnsteuer ist nach folgenden Regeln anzumelden und abzuführen:

1. Règle générale *Allgemeine Regel*

Retenue par mois individuel en cause *Lohnsteuer für den jeweiligen Monat*

a) mensuellement (le 10 de chaque mois) <i>monatlich (zum 10. jeden Monats)</i>	750 € ou plus <i>oder mehr</i>
b) trimestriellement (10/1 - 10/4 - 10/7 - 10/10) <i>vierteljährlich (10/1 - 10/4 - 10/7 - 10/10)</i>	de 75 € à 749,99 € <i>von bis</i>
c) annuellement (le 10/1 de l'année suivante) <i>jährlich (zum 10/1 des folgenden Jahres)</i>	moins de 75 € <i>weniger als</i>

2. Règle particulière *Besondere Regel*

En cas de passage d'une échéance trimestrielle (annuelle) au sens du n°1 ci-dessus à une échéance mensuelle (trimestrielle), les déclarations et versements en suspens sont également à faire à la date de la 1^{ère} échéance mensuelle (trimestrielle).

Beim Übergang von einem vierteljährlichen (jährlichen) Erfallszeitraum im Sinne von Ziffer 1 oben auf einen monatlichen (vierteljährlichen) Erfallszeitraum, sind noch ausstehende Anmeldungen und Zahlungen ebenfalls zum Datum des 1. monatlichen Erfallszeitraums zu tätigen.

B. Sanctions des retards de déclaration *Folgen verspäteter Anmeldung*

- a) supplément jusqu'à 10% de l'impôt à retenir (§168, alinéa 2 AO)
Zuschlag bis zu 10% der einzuzahlenden Steuer (§168 Absatz, 2 AO)
- b) astreintes (§ 202 AO)
Zwangsmittel (§ 202 AO)

C. Sanctions des retards de paiement *Folgen verspäteter Zahlung*

intérêts de retard selon article 155 alinéa 1^{er} L.I.R.

Verzugszinsen laut Artikel 155 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzes

D. Déclaration régimes complémentaires de pension *Anmeldung für Zusatzpensionen*

Pour la déclaration en vertu de la loi du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension, veuillez utiliser l'imprimé de déclaration spécial disponible auprès du Service du Matériel des Contributions (tél. 40800-1). Les formulaires sont également disponibles sur le site Internet de l'Administration des contributions directes.

Zur Anmeldung dieser Steuern laut Gesetz vom 8. Juni 1999 betreffend Zusatzpensionen bitte den besonderen Anmeldevordruck benutzen welcher beim Materialdienst der Steuerverwaltung (Tel. 40800-1) erhältlich ist. Die Formulare können ebenfalls über die Internetseite der Steuerverwaltung abgefragt werden.

www.impotsdirects.public.lu